洛丽塔

交替传译

地区：俄罗斯 - 新库兹涅茨克

擅长语言： 汉语 俄语 英语



自我介绍

您好，我叫洛丽塔。

我是一名专业的中俄翻译。虽然我拥有英语和德语教师学位，但我接受了“中文翻译”的专业再培训，并完成了技术文献翻译的高级课程。我拥有HSK 5和HSKK证书，能够熟练处理商务词汇。

自2019年起，我积极从事翻译工作。我曾在中国的唐山市工作，并提供法庭翻译服务。我与多家大型工业企业合作：化工煤炭金属公司、西伯利亚电力公司、欧洲化学-伏尔加钾肥公司、库兹巴斯能源工业机械公司，以及金矿、露天煤矿和矿井。我曾在絮凝剂（化学试剂）生产厂工作，翻译化学实验和样品。

我为新库兹涅茨克的一座塔式起重机和多家企业提供了调试翻译。我翻译过演示文稿、合同和谈判内容。我陪同代表团参观工厂和矿井。我提供公证文件翻译（合同、护照、报关单）。我与库兹巴斯工商会合作。我与大型特种轮胎制造商赛轮签订了为期一年半的合同。我还与中方企业就冶金产品和矿山设备（发动机、采煤机、变频器）开展合作。

我责任心强、守时、抗压能力强。随时准备在俄罗斯和中国出差并陪同代表团。我很乐意为贵公司与中国合作伙伴的合作提供帮助——从谈判和技术翻译到生产现场的全程支持。

现场翻译

- 技术/设备
- 公证/法院
- 法学
- 展览
- 机械工程
- 物流/海关

工作经验

2026 年 - 至今——亮语翻译公司

- *在金矿开采、煤炭开采企业、矿井及选矿厂提供翻译；*
- *在絮凝剂（化学试剂）生产厂工作；*
- *在建筑公司进行塔式起重机调试工作；*
- *在新库兹涅茨克市各企业进行调试工作；*
- *演示文稿、合同、谈判翻译；*
- *陪同代表团前往企业（工厂）、矿井（煤矿、矿场）；*
- *办理公证的文件翻译；*
- *技术文献俄译中及中译俄。*

教育背景

2016 年 - 2017 年

克麦罗沃国立大学

院系：

专业：国际法学课程

2012 年 - 2017 年

克麦罗沃国立大学

> *院系：外国语学院*
>
> *专业：外语*

其它技能

IT水平

> *, , .*